



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ BS/COP-MOP/5/3
23 June 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Пятое совещание

Нагоя, 11 - 15 октября 2010 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МЕХАНИЗМА ПОСРЕДНИЧЕСТВА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Механизм посредничества по биобезопасности (МПБ) создан в соответствии со статьей 20 Картахенского протокола по биобезопасности, в рамках механизма посредничества, с целью «а) содействия обмену научной, технической, Экологической и правовой информацией и опытом в отношении живых измененных организмов; и б) содействия Сторонам в реализации Протокола, принимая во внимание особые нужды Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых и малых островных развивающихся государств среди них, и стран с переходной экономикой, а также стран, являющихся центрами происхождения и центрами генетического разнообразия». Механизм посредничества по биобезопасности размещен по адресу <http://bch.cbd.int/>.

2. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, на прошедших совещаниях представила два главных руководящих документа по функционированию и применению Механизма посредничества по биобезопасности: условия функционирования Механизма посредничества по биобезопасности¹; и многолетняя программа работы по функционированию Механизма посредничества по биобезопасности².

3. На своем четвертом совещании Стороны Протокола подчеркнули в решении BS-IV/2 «важное значение облегчения доступа к Механизму посредничества по биобезопасности для всех Сторон, а также необходимость для Сторон распространять результаты своих решений среди общественности, среди прочего, через Механизм посредничества по биобезопасности». Стороны также подчеркнули «необходимость обеспечения устойчивости деятельности по созданию

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/1.

¹ Приложение к документу BS-I/3: <http://bch.cbd.int/about/operation-modalities>

² Приложение к документу BS-II/2: <http://bch.cbd.int/about/mypow>

потенциала, чтобы позволить развивающимся странам эффективно использовать Механизм посредничества по биобезопасности».

4. В том же решении Стороны Протокола также настоятельно призвали Стороны и предложили всем другим правительствам: «представлять соответствующую информацию в Механизм посредничества по биобезопасности, включая информацию о решениях, касающихся высвобождения или импорта живых измененных организмов и оценок риска, принятых до вступления в силу Протокола» и предложили всем субъектам деятельности Механизма посредничества по биобезопасности продолжать распространение соответствующей информации и материалов по биобезопасности через Центр информационных ресурсов по биобезопасности.

5. В этом же решении Стороны Протокола поручили Исполнительному секретарю:

a) усовершенствовать структуру общих форматов и упростить процедуру регистрации, например, путем более широкого использования метаданных в дополнение к вводу свободного текста;

b) внедрить процедуру аттестации информации в центральном портале Механизма посредничества по биобезопасности, включающую установление сроков подтверждения или обновления информации Сторонами;

c) продолжать оказание содействия национальным узлам Механизма посредничества по биобезопасности, которые взаимосвязаны и полностью совместимы с центральным порталом, путем поддержания и усовершенствования двух прикладных программ: Hermes и BSN Ajax Plug-In;

d) с целью облегчения доступа к Механизму посредничества по биобезопасности:

i) усовершенствовать существующие электронные средства проведения анализа результатов поиска (например, различные варианты сортировки);

ii) размещать электронные ссылки на национальные доклады на страницах информации о стране; и

iii) проводить дополнительные мероприятия, такие как внедрение сетевых инструментов для проведения статистического анализа и графического представления данных;

e) заказать исследование пользователей и потенциальных пользователей Механизма посредничества по биобезопасности в целях:

i) проведения оценки того, какую информацию пользователи и потенциальные пользователи Механизма посредничества по биобезопасности считают полезной; и

ii) приоритизации программы работы Механизма посредничества по биобезопасности, с тем чтобы направить усилия секретариата на превращение Механизма посредничества по биобезопасности в полезный инструмент;

6. В том же решении Стороны Протокола также «настоятельно призвали «Глобальный экологический фонд расширить рамки существующего проекта ЮНЕП-ГЭФ по Механизму посредничества по биобезопасности и превратить его в глобальный проект с целью обеспечения устойчивости национальных узлов Механизма посредничества по биобезопасности и оказания более активной поддержки созданию потенциала, обращая при этом особое внимание на целевых субъектов деятельности (например, таможи и фитосанитарных инспекторов), и обеспечить дополнительное финансирование для данных мероприятий из источников вне Структуры распределения ресурсов, учитывая глобальный характер данного проекта».

7. Таким образом, раздел II настоящего документа содержит доклад о ходе реализации программных элементов, определенных в многолетней программе работы для Механизма посредничества по биобезопасности, (решение BS-II/2)³; в разделе III обобщены результаты исследования пользователей и потенциальных пользователей Механизма посредничества по биобезопасности и в разделе IV приведены элементы для решения по функционированию Механизма посредничества по биобезопасности. В приложении к настоящему документу приведен список записей, представленных в Механизм посредничества по биобезопасности на март 2010 года.

II. ДОКЛАД О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ МНОГОЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ МЕХАНИЗМА ПОСРЕДНИЧЕСТВА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

A. Программный элемент № 1: Структура и функции Центрального портала

8. Целью данного программного элемента является «упрощение отчетности и доступа к информации в рамках Механизма посредничества по биобезопасности в ответ на выявленные потребности пользователей».

Новые общие форматы и реорганизованный Центр управления

9. Общие форматы являются стандартной формой предоставления информации в Механизм посредничества по биобезопасности. Они доступны как в автономном (например, для сбора информации), так и в интерактивном (например, для представления материалов) формате через Центр управления Механизма посредничества по биобезопасности.

10. С учетом прямого запроса Сторон Протокола, прозвучавшего на четвертом совещании, структура общих форматов предоставления информации Механизму посредничества по биобезопасности была усовершенствована и упрощена. Дополнительные метаданные были также добавлены в различные форматы с целью упрощения поиска данных и расширения возможностей перекрестных связей между различными категориями данных.

11. Обязательные для заполнения поля были четко определены во всех общих форматах, с тем чтобы обеспечить минимальный уровень информации во всех записях, зарегистрированных в Механизм посредничества по биобезопасности, а на странице рецензирования размещено примечание с указанием всей отсутствующей информации. Также предусмотрен график аттестации информации, а крайний срок для подтверждения или обновления информации является в настоящее время обязательным или факультативным в зависимости от категории записи.

12. В пересмотренном разделе «Регистрация информации» Механизма посредничества по биобезопасности предлагается два набора общих форматов: i) национальные записи и ii) справочные записи (см. таблицу 1). Национальные записи могут быть представлены только национальными координационными центрами (НКЦ-МПБ) Механизма посредничества по биобезопасности и национальными зарегистрированными пользователями (НЗП). Все записи, представляемые НЗП, подлежат проверке в НКЦ-МПБ на предмет точности и полноты до их аттестации и публикации. Справочные записи могут быть представлены всеми зарегистрированными пользователями и подлежат проверке Секретариатом на предмет точности и полноты до их аттестации и публикации.

13. Раздел «Регистрация информации» и все его общие форматы были переведены и распространены через Механизм посредничества по биобезопасности на всех шести официальных

³ Приложение к документу BS-II/2: <http://bch.cbd.int/about/myпов>

языках Организации Объединенных Наций. В результате этого весь Механизм посредничества по биобезопасности в настоящее время доступен на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

Усовершенствованный анализ результатов поиска

14. Возможности группирования и сортировки по основным компонентам записей интегрированы в страницы результатов поиска. Например, вывод результатов поиска «Решений страны и других сообщений» может быть сгруппирован и/или отсортирован по странам, ЖИО, новым признакам, таксономическому статусу и типу решения. Для более детального анализа вывод результатов поиска также доступен для скачивания в формате CSV, читаемом в любом приложении для работы с электронными таблицами (например, MS Excel).

Таблица 1. Обзор новых общих форматов МПБ

Категория и тип записи	Минимальное число обязательных полей	Срок подтверждения или обновления
а) Национальные записи		
Национальные координационные центры	13	Обязательно, 1 год
Национальные веб-сайты и базы данных по биобезопасности	4	Обязательно, 1 год
Компетентные национальные органы	8	Обязательно, 1 год
Законы, положения, руководящие принципы и региональные и международные соглашения по биобезопасности	6	Факультативно, 2 года
Решения страны и другие сообщения	7	Факультативно, 2 года
Оценки рисков, проводимые в рамках регламентационного процесса	6	Факультативно, 2 года
Эксперты по биобезопасности	28	Обязательно, 1 год
Отчеты о распределении экспертов по биобезопасности	9	Бессрочно
б) Справочные записи		
Контактные данные	6	Обязательно, 1 год
Мероприятия, проекты и возможности в области создания потенциала	11	Обязательно, 1 год
Оценка потребностей в создании потенциала	3	Обязательно, 1 год
Организации биобезопасности	8	Обязательно, 1 год
<i>Центр информационных ресурсов по биобезопасности</i>	7	Бессрочно
Новости МПБ	3	Бессрочно
Оценки рисков, проводимые в рамках независимого или нерегламентационного процесса	6	Факультативно, 2 года
Живые измененные организмы (ЖИО)	6	Бессрочно
Гены и последовательности ДНК	4	Бессрочно
Организмы	1	Бессрочно

Реестр экспертов

15. В решении BS-IV/4 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю «в течение трех месяцев ликвидировать все существующие записи в реестре экспертов и пополнить реестр кандидатурами экспертов, назначаемых или повторно выдвигаемых Сторонами и правительствами». В этом же решении Стороны утвердили новый формат представления кандидатур экспертов и уполномочили секретариат «проводить проверки полноты данных во всех формах представления кандидатур и возвращать правительствам, представившим кандидатов, любые формы, которые заполнены не полностью и/или не отвечают критериям и минимальным требованиям».

16. Таким образом, содержание реестра было полностью удалено в сентябре 2008 года, и Исполнительный секретарь предложил всем национальным координационным центрам Картахенского протокола представить новые кандидатуры для включения в реестр экспертов в соответствии с обновленными руководящими принципами⁴. В настоящее время записи об экспертах хранятся в реестре в течение **четырёх** лет с даты их последнего обновления. По истечении этого периода записи удаляются из реестра, пока специалисты не будут повторно назначены их правительствами.

Взаимодействие между Механизмом посредничества по биобезопасности и другими веб-сайтами и базами данных

17. Механизм посредничества по биобезопасности является открытой системой, и инструкции по обеспечению взаимодействия с ним других веб-сайтов / баз данных размещены на его страницах⁵. Однако лишь немногие страны приняли решение обеспечить взаимодействие их баз данных с Механизмом посредничества по биобезопасности, и передача информации в сетевом режиме через центральный портал остается наиболее используемым в большинстве стран.

18. Важную функцию в удовлетворении конкретных потребностей Сторон, связанных с использованием их данных по биобезопасности в сочетании с другими национальными источниками информации продолжают выполнять два приложения: *Hermes* и *BCH Ajax plug-in*. Благодаря этим приложениям, которые были разработаны секретариатом, национальные данные, представляемые в Механизм посредничества по биобезопасности, автоматически появляются на веб-сайтах по биобезопасности на национальном уровне, без привлечения сложных процедур. Кроме того, разработчики региональных узлов Механизма посредничества по биобезопасности проявили большой интерес к обоим приложениям благодаря простоте использования и отсутствию необходимости разработки дополнительной инфраструктуры. Использование этих приложений также упрощает доступ к широкому спектру данных по странам⁶.

Перекрестные ссылки между различными категориями информации, хранящейся в Механизме посредничества по биобезопасности

19. Для упрощения просмотра связанных между собой записей к странице информации о стране добавлены перекрестные ссылки (например, новые ссылки на национальные доклады). Также в настоящее время предлагается формат записей с перекрестными ссылками путем использования «закладок». Например, на рисунке 1 ниже показана запись о ЖИО с тремя закладками-ссылками, обеспечивающими доступ к «Информация о ЖИО», а также ко всем записям из категорий «Решения» и «Оценки рисков», которые были опубликованы по данному ЖИО.

⁴ Уведомление 2008-107 размещено по адресу <http://www.cbd.int/doc/notifications/2008/ntf-2008-107-cpb-en.pdf>

⁵ BCH Interoperability Services 3.0 по адресу <http://bch.cbd.int/help/interoperability/webservice3/>

⁶ С руководствами пользователя программ *Hermes* и *BCH Ajax Plug-in*, а также списком с примерами национальных узлов МПБ, использующих *Hermes*, можно ознакомиться по адресу <http://bch.cbd.int/resources/solutions/>.

Рисунок 1. «Закладки-ссылки» между данными МПБ

Modified Organism

ACS-BN007-1 - Liberty-Link™ Innovator Canola

Country	Domestic Use			Import			Environmental Release	Other
	Food	Feed	Processing	Food	Feed	Processing		
Australia	i							
Canada							i	
China						i		
European Union	i	i	i			i	i	
Japan	i	i		i	i			
Republic of Korea	i	i	i					
Mexico	i							
New Zealand	i							
United States of America	i	i						

Последние изменения, не реализованные на данный момент

20. Одно *важное* дополнение к Механизму посредничества по биобезопасности, еще не завершённое на момент публикации настоящего документа, должно быть выпущено в третьем квартале 2010 года. С учетом конкретной просьбы Сторон Протокола на четвертом совещании «проводить дополнительные мероприятия, такие как внедрение сетевых инструментов для статистического анализа и графического представления данных» Секретариат приступил к осуществлению инструмент анализа данных путем оперативной аналитической обработки данных (OLAP), чтобы ответить на многомерные аналитические запросы. Пользователи Механизма посредничества по биобезопасности смогут выводить результаты запросов, полученных с помощью данного инструмента, по своему усмотрению, например, в виде необработанных данных, статистики, в графическом или географическом представлении (через ГИС). На пятом совещании Сторон Протокола запланировано дополнительное мероприятие, на котором будет представлен краткий обзор данного нового инструмента Механизма посредничества по биобезопасности.

21. Кроме того, на момент публикации настоящего документа находится в разработке небольшой проект по применению быстрых ссылок на страницы МПБ, на которых приводится информация о ЖИО (идентификация, решения страны, оценка риска и т.д.) Быстрая ссылка появляется в виде небольшого изображения, которое загружается из *Механизма посредничества по биобезопасности* и легко копируется в документы по выявлению ЖИО (рисунок 2). Изображение содержит уникальный идентификационный код ЖИО, торговое наименование и ссылку на страницу МПБ, где представлена информация об этом ЖИО. В приведенном ниже примере представлена ссылка на страницу МПБ в виде буквенного и штрихового кодов, обеспечивающая быстрый прямой доступ к информации о ЖИО, показанной на рисунке 1 выше.

Рисунок 2. Проект «быстрой ссылки» на страницу МПБ с информацией о конкретных ЖИО

	MON-89034-3 × DAS-01507-1 × MON-		http://bch.cbd.int/database/record-v4.shtml?documentid=100361
	88017-3 × DAS-59122-7		
	SmartStax™ Maize		
Прочитайте штрих-код или введите в Интернет-браузере URL, указанный выше, чтобы получить доступ к информации о данном ЖИО в Механизме посредничества по биобезопасности © SCBD 2010			

В. Программный элемент № 2: Информационное наполнение и управление информацией

22. Целью данного программного элемента является «увеличение количества информации, которая в настоящее время передается в Механизм посредничества по биобезопасности, и обеспечение ее своевременного предоставления».

23. В течение межсессионного периода записи Механизма посредничества по биобезопасности подвергались систематической реорганизации. Реорганизация производилась путем введения новых общих форматов, а также за счет выявления неполных и пустых записей и их обновления. Ниже описаны конкретные изменения:

а) Как уже было отмечено, в августе 2008 года по запросу Сторон Протокола⁷ все эксперты, ранее внесенные в Реестр, были удалены из него.

б) В сентябре 2009 года, после пересмотра общего формата для представления информации, более 2000 неполных записей по оценке риска было удалено, поскольку в них не были указаны ЖИО, являвшиеся объектами оценки риска.

в) В сентябре 2009 года, после того как была выявлена неоднозначность в предыдущем общем формате представления информации о решениях в соответствии со статьей 11.1 (ЖИО-ПКО), секретариатом были приняты меры по исправлению положения, в результате чего также стали доступны сотни решений, представленных ранее по статье 11 и по заблаговременному обоснованному согласию – ЗОС (интродукция в окружающую среду).

24. Кроме того, был проведен всесторонний анализ записей Механизма посредничества по биобезопасности, внесенных в базы данных по созданию потенциала. Записи были проанализированы на предмет точности и полноты. Также была проверена их актуальность. Был проведен подробный анализ статуса базы данных академически аккредитованного курса, и теперь можно получить доступ к обновленному списку организаций, предлагающих курсы или возможности проведения исследований в области информирования/обучения по биобезопасности и оценки ГМО/ЖИО.

25. Точно так же содержание реестров ЖИО, организмов, генов и последовательностей ДНК было подробно проанализировано и оптимизировано за счет перекрестных ссылок между реестрами и связанных с ними решений и документов по оценке риска. Отмечено, что, по состоянию на март 2010 года, только около 50 процентов ЖИО, перечисленных в Механизме посредничества по биобезопасности, имеют уникальный идентификационный код. В результате в Глобальную промышленную коалицию (ГПК) был направлен запрос о помощи в решении этой проблемы с целью содействия, через входящие в нее компании, более эффективному выявлению ЖИО, используемых в коммерческих целях.

26. Подробный анализ записей, внесенных в Механизм посредничества по биобезопасности по состоянию на март 2010 года, приводится в приложении к настоящему документу. В нем более точно отражены текущие данные из материалов, полученных странами, что позволяет точнее проанализировать имеющиеся сведения. Тем не менее отмечено ограниченное число решений о преднамеренной интродукции ЖИО в окружающую среду и отсутствие значительного количества сводных докладов по оценкам рисков, связанных с представленными решениями. В частности:

а) Из более чем 300 ЖИО, используемых в коммерческих целях во всем мире, в Механизм посредничества по биобезопасности было представлено только 489 решений от 22 Сторон и всего 705 решений от 26 стран (см. таблицу 2 в приложении).

⁷ BS-IV/4 по адресу <http://bch.cbd.int/protocol/decisions/decision.shtml?decisionID=11683>

б) Из 489 решений Сторон только к 266 (т.е. к 54 процентам) была приложена оценка риска. Точно так же из 216 решений государств, не являющихся Сторонами, только к 54 (т.е. к 25 процентам) была приложена оценка риска. Секретариат направил подробные записки национальным координационным центрам МПБ, чтобы привлечь их внимание к данной проблеме.

27. Доклад по оценке риска в соответствии с приложением III Протокола должен представляться в компетентный национальный орган путем уведомлений по процедуре ЗОС для преднамеренной интродукции в окружающую среду (статья 7–10) и непосредственно в Механизм посредничества по биобезопасности в виде решений по ЖИО, предназначенных для непосредственного употребления в качестве продовольствия, корма или для обработки (ЖИО-ПКО, статья 11) в рамках требований к информации, приведенных соответственно в приложениях I и II Протокола.

28. Национальные подходы к толкованию Протокола могут оказывать влияние на некоторые решения, представленные Сторонами в Механизм посредничества по биобезопасности и касающиеся преднамеренной интродукции в окружающую среду. Процедура ЗОС по условиям Картахенского протокола не применяется к трансграничным перемещениям ЖИО, предназначенных для использования в замкнутых системах. После того как ЖИО был импортирован для использования в замкнутых системах, любые последующие заявки на получение согласия на преднамеренную интродукцию ЖИО в окружающую среду не считаются трансграничным перемещением и тем самым не приводят в действие процедуру ЗОС. Таким образом, Стороны могут не считать себя обязанными сообщать решение по такой заявке в Механизм посредничества по биобезопасности, поскольку процедура не приводится в действие.

29. Тем не менее в этой ситуации применяются подпункты с) и d) пункта 3 статьи 20 Протокола, согласно которым требуется, чтобы каждая Сторона представила в Механизм посредничества по биобезопасности свои окончательные решения относительно высвобождения ЖИО, а также резюме оценок рисков, составленных в рамках регламентационных процессов. Эти подпункты предусматривают, что все решения и оценки рисков должны представляться в Механизм посредничества по биобезопасности вне зависимости от того, были ли они вынесены в рамках трансграничного перемещения или по внутреннему запросу.

С. Программный элемент № 3: Обмен информацией и опытом по живым измененным организмам

30. Целью третьего программного элемента является расширение спектра информации по биобезопасности, доступной пользователям Механизма посредничества по биобезопасности.

Электронные форумы, конференции в масштабе реального времени, исследования и совместные порталы

31. В рамках круга задач по содействию Сторонам в применении Протокола Механизм посредничества по биобезопасности часто запрашивают о предоставлении инструментов стимулирования обмена идеями, а также научно-технической информацией по вопросам биобезопасности. В прошлый межсессионный период было запущено несколько электронных форумов, совместных порталов и электронных исследований, которые получили значительное одобрение от разных пользователей.

32. Согласно решению BS-IV/11, был создан Сетевой форум открытого состава по экспертной оценке рисков и регулированию рисков, работа которого началась в ноябре 2008 года⁸. По

⁸ Сетевой форум открытого состава по экспертной оценке рисков и регулированию рисков находится по адресу: http://bch.cbd.int/onlineconferences/forum_ra.shtml

состоянию на март 2010 года в его работе приняли участие 228 экспертов⁹. За 16 месяцев на форуме были зарегистрированы 18 разных дискуссионных групп и было проведено 8 региональных конференций в масштабе реального времени на разные темы с целью выявления основных проблем, связанных с конкретными аспектами оценки рисков и регулирования рисков, относящихся к кругу задач СГТЭ по оценке рисков и регулированию рисков, согласно решению BS-IV/11.

33. Секретариат своими силами разработал специальный модуль для проведения конференций в масштабе реального времени, который позволяет проводить электронные совещания, имитирующие совещания с физическим участием членов группы со специальной повесткой дня для виртуальных совещаний. Зарегистрированные пользователи представлены с помощью экранного интерфейса, в котором они могут i) следить за потоком письменных выступлений, ii) подавать запрос на выступление и iii) размещать свои собственные письменные выступления. Этот модуль предоставляет возможность работать одному или более председателям, которые могут управлять списком запросов на выступление и размещать выступления на главном экране. В модуле также имеется функция справки, которая позволяет организатору конференции связываться с участниками по отдельности в случае технических проблем.

34. Модуль конференции в масштабе реального времени поддерживается всеми основными операционными системами и полностью управляется с сервера МПБ. Для него требуется только наличие небольшой программы, которая легко загружается из сети Интернет и совмещается с большинством браузеров. Особое внимание было уделено тому, чтобы сделать модуль легким в использовании даже при низкой скорости подключения или прерывающемся соединении. Сейчас модуль является неотъемлемой частью системы МПБ и также доступен всем национальным центрам на платформе, разработанной секретариатом (программа *Hermes*). Он может быть предоставлен Сторонам по запросу для участия в национальных или региональных электронных конференциях по биобезопасности.

35. В межсессионный период были также проведены другие форумы: Сетевой форум по созданию потенциала (3–28 ноября 2008 года и 19 января – 6 февраля 2009 года), а также Сетевой форум по стандартам транспортировки ЖИО (18 мая – 5 июня 2009 года). Подробный анализ участия во всех вышеуказанных форумах и конференциях в масштабе реального времени по состоянию на март 2010 года приведен ниже, в таблицах 2 и 3.

Таблица 2. Участие в электронных форумах (2008-2010 гг.)

Форум	Продолжительность	Зарегистрированные участники	Число дискуссионных групп	Общее число мероприятий
Сетевой форум открытого состава по экспертной оценке рисков и регулированию рисков ¹⁰	23 месяца	228	18	315
Сетевой форум по созданию потенциала	7 недель	117	8	88
Сетевой форум по стандартам транспортировки ЖИО	3 недели	81	11	104
Итого	-	426	37	507

⁹ 153 эксперта были номинированы 48 Сторонами, 11 экспертов – государствами, не являющимися Сторонами, и 64 эксперта – наблюдательными группами, включая представителей частного сектора, учебных заведений, НПО, исследовательских организаций и других правительственных учреждений. Обновленный список экспертов, номинированных для участия в форуме см. по адресу: http://bch.cbd.int/onlineconferences/participants_ra.shtml

¹⁰ Без учета данных об участии в конференциях в масштабе реального времени.

Таблица 3. Участие экспертов в конференциях в масштабе реального времени по оценке рисков и регулированию рисков

Региональные конференции ¹¹	Число экспертов 1-я серия конференций			Число экспертов 2-я серия конференций			Общее число мероприятий
	Стороны	Государства, не являющиеся Сторонами	Наблюдатели	Стороны	Государства, не являющиеся Сторонами	Наблюдатели	
Африка	7	1	4	8	0	5	421
Азия и Тихоокеанский регион	14	3	3	11	2	3	383
Центральная и Восточная Европа + ЗЕДГ	9	2	2	13	2	8	513
Латинская Америка и Карибский бассейн	13	0	3	6	0	6	537
Итого	43	6	12	38	4	22	1854
Общее число экспертов в серии	61			64			-

36. Были также проведены некоторые исследования в качестве действий по итогам решений Сторон Протокола или для получения отзывов о ранее полученном опыте. В частности, в межсессионный период в рамках Механизма посредничества по биобезопасности были начаты следующие онлайн-исследования:

- а) отзывы сетевых форумах МПБ (ноябрь 2008 года – февраль 2009 года);
- б) применение и опыт использования социально-экономических положений при принятии решений по живым измененным организмам (14 октября – 13 ноября 2009 года);
- в) Исследование пользователей и потенциальных пользователей МПБ (21 декабря 2009 года – 15 февраля 2010 года).

37. Результаты вышеназванных исследований включены в Механизм посредничества по биобезопасности и в соответствующие документы Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола¹².

38. В дополнение к дискуссиям на форуме некоторые группы субъектов деятельности подали запрос о предоставлении им отдельных областей, или *совместных порталов*, посвященных Механизму посредничества по биобезопасности с тем, чтобы обсуждать особые темы, координировать деятельность и обмениваться рабочими материалами. Хотя в Механизме посредничества по биобезопасности¹³ приводится список всех таких совместных порталов, доступ к некоторым из них может быть ограничен членами конкретной группы. По состоянию на март 2010 года использовались следующие совместные порталы:

- бюро КС-ССП
- Комитет по соблюдению
- Сеть по созданию потенциала

¹¹ В ряде случаев участникам было предложено принять участие в региональных конференциях не по географическому признаку (например, представители англоговорящих стран Карибского бассейна приняли участие в работе конференций на английском языке).

¹² По адресу <http://bch.cbd.int/protocol/meetings/documents.shtml?eventid=3018>

¹³ По адресу <http://bch.cbd.int/onlineconferences/>

- Неофициальный консультативный комитет по МПБ (НКК)
- СГТЭ по оценке риска и регулированию риска
- региональные консультанты проекта МПБ ГЭФ/ЮНЕП (РК)
- совместный практикум Университета Миннесоты и КБР по оценке риска
- обработка, транспортировка, упаковка и идентификация живых измененных организмов (включая совместный портал для сотрудников таможенных служб)

Центр информационных ресурсов по биобезопасности

39. Центр информационных ресурсов по биобезопасности, представляющий собой виртуальную библиотеку и зарегистрированный в Механизме посредничества по биобезопасности, постоянно растет (с момента четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, рост составил 41%) за счет участия всех зарегистрированных в Механизме посредничества по биобезопасности пользователей и других субъектов деятельности в сфере биобезопасности. Основной целью Центра информационных ресурсов по биобезопасности является доступность и использование имеющейся информации и ресурсов по биобезопасности.

Техническая документация:

40. С целью выполнения специального запроса от Неофициального консультационного комитета (МПБ-НКК) секретариат начал реализацию проекта по организации всей документации Механизма посредничества по биобезопасности и выпускает информационные записки, чтобы лучше отслеживать все изменения системы с момента ее создания. Цель данного проекта – обеспечить Механизм посредничества по биобезопасности архивом, в котором описываются и поясняются все используемые коды.

D. Программный элемент № 4: Создание потенциала и возможности доступа вне Интернета

41. Целью четвертого программного элемента является «обеспечение наличия в странах необходимых средств доступа в Центральный Интернет-портал и возможностей своевременного доступа к информации через Механизм посредничества по биобезопасности».

Проект ЮНЕП-ГЭФ по Механизму посредничества по биобезопасности

42. Создание потенциала для Механизма посредничества по биобезопасности было рассмотрено Сторонами Протокола на четвертом совещании в решении BS-IV/2, в котором Стороны *настоятельно призвали* Глобальный экологический фонд (ГЭФ) «расширить рамки существующего проекта ЮНЕП-ГЭФ по Механизму посредничества по биобезопасности и превратить его в глобальный проект». Этап разработки совместного проекта ЮНЕП, выступающего в качестве учреждения-исполнителя, и ГЭФ, направленного на расширение предыдущего проекта *Механизма посредничества по биобезопасности*, в мае 2010 года еще не был завершен. «Концепция» проекта была утверждена Советом ГЭФ в ноябре 2009 года. Данная концепция позволила расширить проект, чтобы охватить максимум 50 отвечающих критериям стран. Критерии доступа были расширены для тех стран, которые завершили предыдущий проект или начали проект по применению национальных регламентационных баз по биобезопасности (НРББ) в рамках предыдущего или текущего проекта ГЭФ. В качестве мероприятий по итогам согласования концепции организация ЮНЕП проинформировала секретариат о том, что полный документ по проекту находится на этапе разработки и подлежит окончательному согласованию с главным исполнительным директором ГЭФ, а реализацию проекта планируется начать во второй половине 2010 года. Было отмечено, что все еще есть возможность получить поддержку ГЭФ по созданию потенциала, связанного с *Механизмом посредничества по биобезопасности*. Тем не

менее в целях содействия пользователям Механизма посредничества по биобезопасности и, в частности, национальным координационным центрам в ежедневном использовании *Механизма посредничества по биобезопасности*, секретариат, с использованием своих ограниченных ресурсов, разработал некоторые инструменты.

Учебные модули и часто задаваемые вопросы

43. Был разработан набор из пяти учебных модулей по использованию основных разделов Центрального портала МПБ. Они были размещены в Механизме посредничества по биобезопасности на трех языках (английском, французском и испанском) и в нескольких аудио- и видеоформатах¹⁴. Также на канале МПБ веб-сайта YouTube¹⁵ были размещены учебные видеоклипы, которые позволяют пользователям получить преимущества от расширенных возможностей этой сети по непрерывному воспроизведению видеофайлов. На настоящий момент были разработаны следующие модули:

- a) Общие свойства – свойства, которые могут быть найдены на всех веб-страницах МПБ;
- b) Текстовые страницы – свойства, которые можно найти на домашней странице МПБ, а также в разделах «МПБ» и «Протокол»;
- c) Поиск информации – как искать информацию с помощью раздела «Поиск информации»;
- d) Регистрация информации – как зарегистрировать информацию через Центр управления;
- e) Ресурсы – свойства, разработанные для содействия лучшему использованию и пониманию Механизма посредничества по биобезопасности.

44. Параллельно с учебными модулями был разработан и опубликован в Механизме посредничества по биобезопасности новый список «часто задаваемых вопросов» (FAQ)¹⁶.

Раздел помощи

45. В качестве мероприятия по итогам пересмотра раздела «Регистрация информации» Механизма посредничества по биобезопасности был также разработан и выложен в раздел помощи МПБ вместе с предыдущими модулями, разработанными в сотрудничестве с проектом ГЭФ/ЮНЕП, модуль по регистрации информации. Раздел помощи был также полностью обновлен и выложен на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций¹⁷.

Автономные версии Механизма посредничества по биобезопасности

46. В межсессионный период секретариат продолжил ежеквартальную поставку автономных версий МПБ на DVD национальным координационным центрам по МПБ стран, имеющих ограничения по соединению с Интернет. В настоящий момент этой услугой пользуются 29 стран. Ранее автономная версия Механизма посредничества по биобезопасности была доступна только на компакт-дисках и только на английском языке. Однако, начиная с июня 2010 года, автономные копии будут поставляться в DVD-формате с текстами на всех шести языках Организации Объединенных Наций¹⁸.

Учебные мероприятия

¹⁴ По адресу <http://bch.cbd.int/help/tutorials/>

¹⁵ По адресу <http://www.youtube.com/user/bchcpb>

¹⁶ По адресу <http://bch.cbd.int/help/faq/>

¹⁷ По адресу <http://bch.cbd.int/help/topics/en/webframe.html>

¹⁸ Последнюю версию автономной копии МПБ также можно загрузить по адресу: <http://bch.cbd.int/resources/downloads/#offline>

47. В межсессионный период было проведено несколько учебных мероприятий на национальном и региональном уровне. Персонал секретариата принял участие в некоторых из этих событий (когда позволяли финансовые ресурсы и временные ограничения). По состоянию на март 2010 года разместили в МПБ новости об учебных мероприятиях следующие страны:

- Белиз, август и сентябрь 2008 года: национальные семинары по Картахенскому протоколу и МПБ.
- Бутан, март 2009 года: семинар по 1-му национальному Механизму посредничества по биобезопасности.
- Хорватия, 2008 – 2009 годы: пять национальных семинаров по МПБ; первый и второй национальные семинары для членов Целевой группы по МПБ; обработка заявок на выпуск ЖИО в окружающую среду и реализации ЖИО на рынке.
- Доминиканская Республика, декабрь 2008 года: VIII учебный семинар по МПБ.
- Египет, август 2008 года: 1-й национальный семинар по МПБ.
- Фиджи, май и сентябрь 2008 года: первый и второй национальные семинары.
- Иран (Исламская Республика): декабрь 2008 и февраль 2009 года – три национальных семинара по МПБ.
- Кирибати, декабрь 2008 года второй национальный семинар по МПБ.
- Республика Корея, декабрь 2008 года: субрегиональный семинар по созданию потенциала в области МПБ и обмену информацией.
- Ливийская Арабская Джамахирия, ноябрь и декабрь 2008 года: два учебных семинаров по вопросам использования и обновления механизма посредничества по биобезопасности.
- Бывшая югославская Республика Македония, июнь 2009 года: национальный семинар для инспекторов и сотрудников таможни.
- Черногория, январь 2009 года: национальный семинар для инспекторов.
- Сент-Люсия, март 2009 года: учебные семинары по МПБ для: а) фермеров; б) членов Национального координационного комитета (НКК); с) учителей средней школы.

Е. Программный элемент № 5: Обзор деятельности

48. Целью пятого программного элемента является «обеспечение эффективной реализации целей Механизма посредничества по биобезопасности в результате выполнения программы работы».

Неофициальный консультативный комитет

49. В соответствии с решением BS-I/3, секретариат периодически обращается за поддержкой к Неофициальному консультационному комитету (МПБ-НКК), уделяя основное внимание предоставлению инструкций по решению технических вопросов, связанных с разработкой Механизма посредничества по биобезопасности.

50. В межсессионный период МПБ-НКК провел два совещания в Монреале, обсудил и оценил ход работы над Механизмом посредничества по биобезопасности. В следующем списке приводится обзор основных вопросов, обсужденных комитетом на этих совещаниях:

а) текущее состояние Механизма посредничества по биобезопасности и общий ход выполнения многолетней программы работы;

- b) оценка и анализ нового Центра управления, новых страниц регистрации и общих форматов автономной регистрации;
- c) оценка и анализ форума, мероприятий и инструментов Механизма посредничества по биобезопасности;
- d) оценка и анализ нового раздела помощи Механизма посредничества по биобезопасности;
- e) оценка национальных и региональных центров;
- f) невыполненные запросы по решениям Сторон Протокола;
- g) статус расширения проекта ГЭФ/ЮНЕП по МПБ, относительно учебных мероприятий и сотрудничества;
- h) компонент Механизма посредничества по биобезопасности в проекте Стратегического плана Картахенского протокола;
- i) будущие разработки и трудности.

51. Резюме по итогам совещаний, включая отчеты, заключения и рекомендации, вынесенные на рассмотрение Исполнительного секретаря относительно реализации программы работы по Механизму посредничества по биобезопасности, можно найти в Механизме посредничества по биобезопасности¹⁹.

52. Следующее совещание МПБ-НKK запланировано на конец 2010 года и направлено на продолжение работы по оказанию технической поддержки секретариату. Ожидается, что комитету будет предложено рассмотреть текущую реализацию программы работы, а также другие соответствующие вопросы, поднятые на пятом совещании Сторон.

Применение рекомендаций по контролю средств безопасности

53. В соответствии с решением BS-III/2 от марта 2008 года и при добровольном участии правительства Швейцарии секретариат провел внешний контроль средств безопасности центрального портала и его инфраструктуры²⁰. Рекомендации, вынесенные по результатам внешнего контроля, были полностью реализованы в межсессионный период.

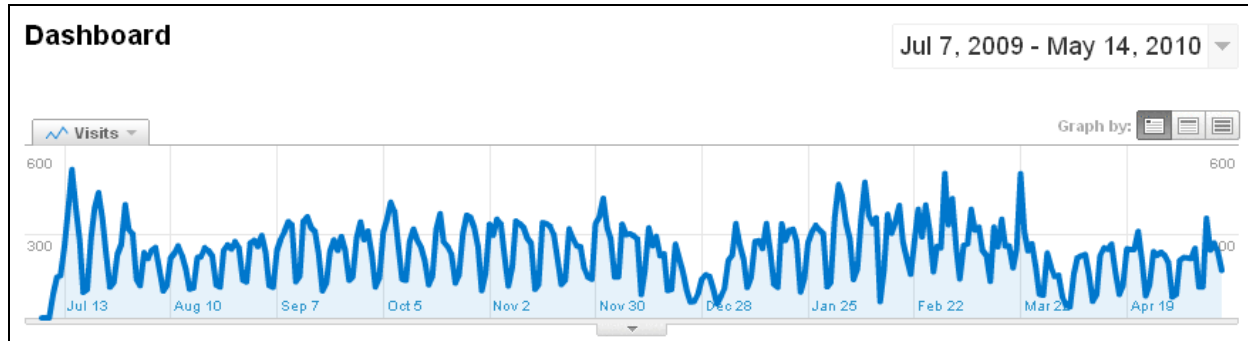
Мониторинг деятельности Механизма посредничества по биобезопасности

54. Деятельность Механизма посредничества по биобезопасности постоянно отслеживается собственными силами секретариата, чтобы обеспечить максимальную надежность системы. В 2009 году на веб-сервер Механизма посредничества по биобезопасности поступило свыше 30 миллионов запросов («обращений») и было загружено около 400 000 файлов от пользователей. В том же году время работоспособности МПБ (т.е. время доступности сервера для пользователей) составило 99,97 процентов.

55. С июля 2009 года Механизм посредничества по биобезопасности ежедневно контролировался с помощью внешнего сервера Google Analytics, который предоставляет данные по трафику и эффективности сети. Ниже, на рисунке 3, приводятся данные по трафику Механизма посредничества по биобезопасности в период с 7 июля 2009 года по 14 мая 2010 года.

¹⁹ По адресу <http://bch.cbd.int/about/iac/>

²⁰ Доклад по внешнему контролю средств безопасности центрального портала Механизма посредничества по биобезопасности и его инфраструктуры доступен по адресу: <http://www.cbd.int/doc/meetings/bs/mop-04/information/mop-04-inf-19-en.pdf>

Рисунок 3. Данные по трафику МПБ, предоставленные Google Analytics

III. ИССЛЕДОВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ПОТЕНЦИЛЬНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ МПБ

56. Согласно решению BS-IV/2, было проведено исследование пользователей и потенциальных пользователей МПБ²¹, как описано в пункте 5 выше. Данное исследование разработано с целью определить, какую информацию пользователи и потенциальные пользователи Механизма посредничества по биобезопасности считают полезной, а также собрать отзывы пользователей. Эти отзывы должны позволить участникам совещания Сторон сосредоточить свои усилия, осуществить приоритизацию своей программы работы и максимально повысить пригодность Механизма посредничества по биобезопасности.

57. Неофициальный консультативный комитет Механизма посредничества по биобезопасности (МПБ-НKK) на своем пятом совещании дополнительно проработал элементы исследования и вынес рекомендации, указанные в документе UNEP/CBD/BS/BSH-IAC/5/2²².

58. Данное исследование было проведено в первом квартале 2010 года с использованием трех основных источников информации: i) онлайн-исследование, ii) целенаправленные полуструктурированные интервью и iii) анализ имеющихся материалов.

59. Онлайн-исследование было проведено в целях определения опыта респондентов в области использования Механизма посредничества по биобезопасности, а также опыта участия в сетевых форумах и (или) конференциях в масштабе реального времени. Исследование было проведено путем уведомления всех координационных центров МПБ и уведомления по электронной почте зарегистрированных пользователей и региональных консультантов, а также потенциальных пользователей МПБ из перечня, составленного на основе списков участников совещаний и учебных семинаров, организованных секретариатом и другими организациями.

60. Целенаправленные полуструктурированные интервью были проведены с аудиторией из двадцати групп субъектов деятельности, сбалансированных по географическому признаку.

61. Проанализированные существующие материалы включали i) доклады миссий по проекту биобезопасности ЮНЕП-ГЭФ «Создание потенциала для эффективного участия в механизме посредничества по биобезопасности (МПБ) Картахенского протокола», ii) окончательный доклад проекта биобезопасности ЮНЕП-ГЭФ и iii) академический доклад «Эффективное участие в механизме посредничества по биобезопасности: варианты участия и препятствия на пути предоставления информации».²³

²¹ Размещено по адресу <http://bch.cbd.int/protocol/meetings/documents.shtml?eventid=3018>

²² Размещено по адресу <http://bch.cbd.int/protocol/meetings/documents.shtml?eventid=3303>.

²³ Опрос пользователей, обратная связь и других публикаций по Механизму посредничества по биобезопасности размещены по адресу <http://bch.cbd.int/about/reports-and-reviews/#feedback>

62. Исследование показало, что большинство пользователей выразило удовлетворенность Механизмом посредничества по биобезопасности и в особенности последними изменениями в Механизме посредничества по биобезопасности. Оно также показало, что проект ЮНЕП-ГЭФ «Создание потенциала для эффективного участия в механизме посредничества по биобезопасности (МПБ) Картахенского протокола» способствовало нынешнему уровню информированности о функционировании Механизма посредничества по биобезопасности.

63. Тем не менее в ходе исследования было выявлено несколько основных вопросов, которые ограничивают полную реализацию круга задач Механизма посредничества по биобезопасности, а разным субъектам деятельности были рекомендованы действия, которые следует предпринять для преодоления этих ограничений.

64. В частности, в ходе исследования были выделены следующие потребности:

a) продолжение проектов по созданию потенциала с уделением особого внимания Механизму посредничества по биобезопасности в программе работы Протокола;

b) расширение взаимодействия и предотвращение дублирования действий соответствующими учреждениями и организациями Организации Объединенных Наций;

c) мероприятия по созданию потенциала должны проходить на глобальном, региональном и субрегиональном, а не только на национальном уровнях;

d) обеспечение устойчивости центров/веб-сайтов МПБ на национальном уровне, соблюдение обязательств по обмену информацией в рамках Протокола, информирование основных субъектов деятельности и приверженность правительств решению важных проблем биобезопасности;

e) включение в программу работы МПБ компонента, посвященного дальнейшей оптимизации Центрального портала МПБ;

f) обеспечение доступа к необходимым людским и финансовым ресурсам.

65. По результатам исследования были также вынесены особые рекомендации по решению, *кроме всего прочего, следующих* вопросов: i) потребность в финансовой поддержке проектов по созданию потенциала; ii) потребность в специальных инструкциях для государственных должностных лиц; iii) потребность в обеспечении информацией и инструкциями на разных языках; iv) пригодность Механизма посредничества по биобезопасности для использования в качестве платформы для сетевых форумов и конференций с приоритизированным списком тем; v) потребность в переводе выбранных документов на языки, не являющиеся официальными языками Организации Объединенных Наций; vi) целесообразность привлечения национальных координационных центров МПБ к оптимизации Механизма посредничества по биобезопасности; vii) возможность организации региональных и субрегиональных совещаний по обмену опытом и получению практических навыков в рамках Механизма посредничества по биобезопасности; и viii) потребность периодического пересмотра общих форматов.

IV. ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОРЯДКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МЕХАНИЗМА ПОСРЕДНИЧЕСТВА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

66. На пятом совещании Сторонам Протокола предлагается рассмотреть общие вопросы эксплуатации Механизма посредничества по биобезопасности и текущую реализацию программы работы, чтобы задать направление будущей деятельности Механизма посредничества по биобезопасности.

67. На основании i) доклада о ходе реализации многолетней программы работы по эксплуатации Механизма посредничества по биобезопасности и ii) исследования пользователей и потенциальных пользователей Механизма посредничества по биобезопасности Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, возможно, пожелает принять решение относительно:

а) мероприятий, направленных на дальнейшую оптимизацию Механизма посредничества по биобезопасности в качестве основного средства обмена информацией;

б) представления соответствующей информации в Механизм посредничества по биобезопасности. Стороны Протокола, возможно, пожелают внедрить механизм для представления Сторонами полной информации о решениях по живым измененным организмам и связанным с ними оценкам рисков, а также предложить другим правительствам предоставить такую информацию;

в) удовлетворения потребности в создании потенциала для использования Механизма посредничества по биобезопасности. Стороны, возможно, пожелают поручить ГЭФ расширить текущий проект постоянного повышения потенциала для эффективного использования Механизма посредничества по биобезопасности, который в настоящий момент ограничивается 50 участниками, с целью включения всех Сторон, соответствующих критериям;

г) обеспечения устойчивости национальных центров МПБ. Стороны Протокола, возможно, пожелают попросить Стороны и предложить другим правительствам четко обозначить свои потребности в данной области через Механизм посредничества по биобезопасности и поручить участникам проекта ГЭФ/ЮНЕП и секретариату расширить оказанную поддержку;

д) внесения изменений в Механизм посредничества по биобезопасности. Для всесторонней оценки пользователями МПБ изменений, внесенных в общие форматы, процедуру регистрации, инструменты анализа результатов поиска и графического отображения данных, может потребоваться некоторое время. Стороны Протокола, возможно, пожелают поручить секретариату оценить целесообразность изменений для пользователей МПБ и доложить об этом на следующем совещании Сторон;

е) потребности в легком доступе к соответствующей информации, размещенной в Механизме посредничества по биобезопасности. Стороны, возможно, пожелают рассмотреть вопрос о целесообразности инструмента «быстрых ссылок» (см. выше, пункт 21) для облегчения координации действий соответствующих национальных учреждений, ведущих поиск информации в Механизме посредничества по биобезопасности;

68. При дальнейшем рассмотрении рекомендаций, изложенных в исследовании МПБ, Стороны, возможно, пожелают:

а) предложить соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций и международным организациям расширять сотрудничество и избегать дублирования работы по представлению информации о живых измененных организмах;

б) предложить проекту ГЭФ/ЮНЕП стимулировать мероприятия по созданию потенциала на глобальном, региональном и особенно на субрегиональном уровнях с целью расширения обмена опытом между разными странами;

в) поручить участникам проекта ГЭФ/ЮНЕП и секретариату разработать дальнейшие инструкции по использованию Механизма посредничества по биобезопасности с уделением особого внимания целевым субъектам деятельности (например, государственным должностным лицам, средствам массовой информации, широкой общественности, членам организаций гражданского общества и т.д.);

d) поручить секретариату организовать сетевые форумы и конференции на темы, связанные с биобезопасностью и применением Картахенского протокола;

e) поручить секретариату исследовать новые способы представления информации, имеющейся в МПБ, на языках, не являющихся официальными языками Организации Объединенных Наций.

Приложение

СПИСОК ЗАПИСЕЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В МЕХАНИЗМ ПОСРЕДНИЧЕСТВА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ НА МАРТ 2010 ГОДА

Таблица 1. Число записей, представленных в Механизм посредничества по биобезопасности

Категория информации	Число записей МПБ		Увеличение (%)
	Декабрь 2007 г.	Март 2010 г.	
Координационные центры по Протоколу	187	188	0,5%
Координационные центры МПБ	191	191	0
Координационные центры по статье 17	63	80	30%
Компетентные национальные органы	270	351	30%
Национальные веб-сайты и базы данных по биобезопасности	86	106	23%
Всего записей по национальным контактам ²⁴	797	799	0,2%
Национальные законодательства	441	578	31%
Двусторонние, многосторонние и региональные соглашения	50	38	-24%
Всего записей по законам и нормативным положениям	491	617	26%
Решения в рамках процедуры ЗОС (интродукция в окружающую среду) ²⁵	6	309	н.д.
Решения по статье 11.1 (ЖИО-ПКО)	490	576	17%
Прочие решения и заявления	46	144	213%
Всего записей о решениях страны и других сообщениях	542	778	43%
Всего записей об отчетах об оценках риска²⁶	1 274	416	-67%
Реестр экспертов ²⁷	584	75	-87%
Отчеты о командировании экспертов	0	0	0
Всего записей о реестре экспертов	584	75	-87%
Всего записей, представленных странами	3 688	2 685	-27
Реестр ЖИО	171	337	97%
Реестр генов	57	234	310%
Реестр родительских организмов	115	142	23%
Всего записей о реестрах	343	713	108%
Возможности по созданию потенциала	82	121	48%
Проекты по созданию потенциала	134	161	20%
Потребности и приоритеты в создании потенциала	52	60	15%
Учебные и образовательные программы по обеспечению биобезопасности	33	40	21%
Всего записей о мероприятиях по созданию потенциала	301	382	27%
Всего записей о международных организациях	142	210	48%
Всего записей о научной библиографической базе данных по биобезопасности	7 017	7 783	11%

²⁴ Разница между суммой записей, указанных в каждой категории, и общим числом записей связана с тем, что одна запись может содержать информацию более чем по одной категории (например, координационный центр может иметь несколько функций); в таком случае запись может быть приведена в списке два или три раза.

²⁵ В сентябре 2009 года, после того как была выявлена неоднозначность в предыдущем общем формате представления информации о решениях в соответствии со статьей 11.1 (ЖИО-ПКО), секретариатом были приняты меры по исправлению положения, в результате чего также стали доступны сотни решений, представленных ранее по статье 11 и по заблаговременному обоснованному согласию – ЗОС (интродукция в окружающую среду).

²⁶ В сентябре 2009 года, после пересмотра общего формата представления информации, более 2000 записей по оценке риска были удалены, поскольку в них не был указан ЖИО, являющийся объектом оценки риска.

²⁷ В августе 2008 года, в соответствии с запросом в решении BS-IV/4, все эксперты, ранее зарегистрированные в реестре, были удалены.

Категория информации	Число записей МПБ		Увеличение (%)
	Декабрь 2007 г.	Март 2010 г.	
<i>Всего записей о Центре информационных ресурсов по биобезопасности</i>	740	1 043	41%
<i>Общее число записей в МПБ</i>	12 231	12 816	4,8%

Таблица 2. Решения, представленные МПБ по заблаговременному обоснованному согласию (ЗОС) (статьи 7-10) или ЖИО-ПКО (статья 11) и прилагаемые оценки рисков

Страна	Только ЗОС	Только ст. 11	ЗОС и ст. 11	Итого	Прилагаемые оценки рисков
<i>Стороны</i>					
Бельгия	0	1	0	1	1
Бразилия	0	7	12	19	19
Китай	0	20	2	22	0
Колумбия	13	22	1	36	11
Коста-Рика	6	0	0	6	6
Куба	9	0	0	9	0
Чехия	0	3	0	3	0
Сальвадор	0	1	0	1	1
Европейский союз	18	43	19	80	5
Германия	10	1	0	11	11
Индонезия	1	0	0	1	1
Япония	50	39	5	94	89
Мексика	12	35	0	47	5
Нидерланды	0	2	0	2	2
Новая Зеландия	0	23	0	23	0
Норвегия	1	0	0	1	0
Филиппины	4	46	0	50	46
Республика Корея	0	69	0	69	68
Румыния	2	0	0	2	1
Южная Африка	3	0	0	3	0
Испания	0	1	0	1	0
Швейцария	0	8	0	8	0
<i>Промежуточный итог: Стороны</i>	129 (26%)	321 (66%)	39 (8%)	489 (100%)	266 (54%)
<i>Государства, не являющиеся Сторонами</i>					
Аргентина	0	9	2	11	0
Австралия	0	24	5	29	0
Канада	1	12	44	57	54
Соединенные Штаты Америки	0	30	89	119	0
<i>Промежуточный итог: государства, не являющиеся Сторонами</i>	1 (0%)	75 (35%)	140 (65%)	216	54 (25%)
Итого	130 (18%)	396 (56%)	179 (25%)	705 (100%)	320 (45%)